



bilingualism.sg

LEE KUAN YEW FUND FOR BILINGUALISM

ANNUAL REPORT
2016/2017



LEE KUAN YEW FUND FOR BILINGUALISM ANNUAL REPORT 2016/2017

CONTENTS	PAGE
ABOUT THE FUND	2
CHAIRMAN'S MESSAGE	4
BOARD OF DIRECTORS	12
GOVERNANCE STRUCTURE & POLICIES	15
FUND'S ACTIVITIES	18
FINANCIAL REVIEW	27
COMMITTEES	29



ABOUT THE FUND

The setting up of the Fund was announced on 28 November 2011 by Singapore's Founding Prime Minister, the late Mr Lee Kuan Yew at the launch of his book "My Lifelong Challenge: Singapore's Bilingual Journey". The Fund was incorporated on 22 February 2012 as a Company Limited by Guarantee and registered under the Charities Act on 4 March 2012 as a Charity with the Institution of Public Character ("IPC") status. The Fund is governed by its Memorandum and Articles of Association.

ABOUT THE FUND

IPC Number	IPC000756
Company Registration Number	201204335M
Registered Address	1 North Buona Vista Drive, MOE Building, Singapore 138675
Website	http://www.bilingualism.sg
Auditor	RSM Chio Lim LLP
Company Secretary	Mr Teo Meng Keong
Banker	DBS Bank



CHAIRMAN'S MESSAGE

CHAIRMAN'S MESSAGE

2016 marked the fifth anniversary of the Lee Kuan Yew Fund for Bilingualism. The Fund was set up in 2011 with a focus on building a firm foundation in learning English Language (EL) and the Mother Tongue Languages (MTLs) at a young age. Over the last five years, the Fund has received over 250 proposals and supported 47 projects, amounting to about \$9.7 million of awarded grants. These projects have augmented the pool of locally developed and culturally relevant resources to support the teaching and learning of EL and the MTLs. While early childhood bilingualism continues to be a key focus, the Fund will expand its role beyond the pre-school sector to encourage bilingual learning, particularly the learning of the MTLs as a living language and lifelong endeavour.



Joy in Learning the Mother Tongue Language

Our MTLs, heritage and culture form an integral part of Singapore's identity and asset. Our MTLs strengthen our Singaporean identity and global competitive edge, as well as build a vibrant society, premised on Singapore's unique strengths of multicultural diversity. If we can nurture our children's love for MTL from a young age, and help to sustain this passion throughout their learning journey, they will be able to learn and use their MTLs with greater confidence.

Supporting Proposals with High Impact

The Fund will continue to support creative and engaging approaches to make the MTLs a living language for our people. Other than developing a strong pipeline of Fund-supported resources that is reflective of Singapore's culture and multicultural diversity, the Fund would also be leveraging on mass media and new trends in technology, including new media and popular culture, to reach out to our people. This year, I am pleased to announce the launch of two initiatives, our first bilingual children's television programme, *Junction Tree*, and our recent Call for Mother Tongue Language Graded Reader Proposals. *Junction Tree* is produced by Mediacorp and co-funded by LKYFB and the Info-communications Media Development Authority of Singapore (IMDA). The programme features interesting characters, songs and story elements, and provides our children with a positive bilingual learning experience and a shared collective memory from young. The programme is telecast on okto and repeated on the free-to-air vernacular channels. It is also made available on *Toggle Catch-up TV*. As the programme has been developed locally, it is certainly something that we can all relate

to and be proud of.

Working with Key Partners on a Sustainable Long-term Basis

Through concerted efforts with our partners in the MTL ecosystem, we can work together to multiply efforts in strengthening interest in learning the MTLs. The Fund will work together with the Ministry of Education (MOE) and the various Mother Tongue Language Learning and Promotion Committees (MTLLPCs) to develop a multi-pronged approach to promote MTLs and MTL cultures and make them come alive so as to ensure the vibrancy of our MTL ecosystem. The Fund will also continue to enhance our community outreach and engagement efforts to explore possible synergies for collaboration. This would ensure that we nurture not just active learners and proficient users of MTLs, but a people with strong cultural literacy and cross-cultural appreciation, anchored on sound values and wisdom drawn from our respective MTL cultures.

A Note of Appreciation

I would like to express my heartfelt appreciation to the Board of Directors and Committee members for contributing their time, ideas and effort in fostering bilingualism. The Fund's work would not have been possible without the strong support of donors, community partners, and our creative recipients, all of whom share the mission of the Fund.



Ng Chee Meng

Chairman

Lee Kuan Yew Fund for Bilingualism

主席前言

2016年是李光耀双语基金成立的五周年纪念。基金设立于2011年，成立初期旨在鼓励孩童从小奠定良好的学习英语及母语的基础。过去五年里，基金共收到250多份申请，并资助了其中的47个项目，总资助金额超过970万新元。这些项目为新加坡的英语及母语学习提供了更多的资源。接下来，李光耀双语基金会继续把重点放在支持学前孩童双语教育，同时拓展至其他领域，支持其他有助于推广语言学习的计划，让母语成为国人生活中乐学善用的语言，并鼓励他们终身学习。

学习母语，乐在其中

我们的母语、文化和传统是新加坡身份认同和文化资产的重要组成部分。在新加坡多元文化的环境中，掌握母语不仅加强我们对各自文化及新加坡的认同感，也增强我们在国际间的竞争力及社会的活力。若能让孩童从小爱上母语，并继续维持他们对母语学习的热忱，未来他们在日常生活中将更有自信地使用母语。

资助具有影响力的项目

为了让母语成为我们生活中乐学善用的语言，基金会继续资助富有创意和激发母语学习兴趣的项目。除了资助发展一系列具有新加坡特色及多元文化的母语读物和学习资源，基金也致力于资助运用各类型媒体平台和资讯科技，学习或推广母语的项目。今年，基金向大众征集母语分级读物的建议书，为五岁至十岁的学生提供适合不同年龄层的读物。与此同时，本地首个以儿童为对象的双语电视节目-《家在大树下》也已正式启播。《家在大树下》由新传媒制作，并由李光耀双语基金和资讯通信媒体发展局共同资助。节目以生动的卡通人物、歌曲和故事为主轴，提供孩童有趣的双语学习经验，并希望这些卡通人物和故事能伴随孩童成长，成为他们的共同记忆。这个节目在okto频道播出，并在新传媒的5频道、8频道、马来语朝阳频道和淡米尔语春天频道重播。大家也能在Toggle线上观看这个节目。我们相信作为本地制作的节目，《家在大树下》定能让大家产生共鸣，并引以为傲。

维系长期合作，共同努力

在李光耀双语基金和各界伙伴长期合作、齐心协力下，我们将共同营造出一个良好的母语学习环境。基金和教育部、各母语推广学习委员会合作，通过多元途径推展各种母语学习暨文化欣赏的项目，使母语学习更有趣、更生活化。基金也会继续走入社区，和社区伙伴进行互动，探索各种合作机会，增强凝聚力。这将确保我们所培育的国民，不仅仅在语言上能有效地使用母语，在文化上也能汲取各自文化的养分，培养深厚的文化素养和跨文化欣赏的能力。

鸣谢

我在此向董事会和各委员会成员致以诚挚的谢意。大家不辞劳苦，为推行双语学习贡献出宝贵的时间，并提出许多新颖的构思。感谢所有捐助者的热心捐赠、社区伙伴的支持，获得基金赞助的各界人士的创意，以及所有为双语教育付出努力的各界人士。因为有你，李光耀双语基金才得以继续在鼓励双语学习的道路上坚持下去。



黄志明

主席

李光耀双语基金

PERUTUSAN PENGGERUSI

Tahun 2016 merupakan tahun kelima penubuhan Dana Kedwibahasaan Lee Kuan Yew (Dana). Dana ditubuhkan pada tahun 2011 dengan tumpuan untuk membina asas yang kukuh dalam pembelajaran bahasa Inggeris dan bahasa Ibunda pada usia awal. Sepanjang lima tahun ini, Dana telah menerima lebih daripada 250 kertas cadangan dan telah menyokong 47 projek berjumlah lebih kurang \$9.7 juta. Projek-projek ini telah meningkatkan bilangan sumber setempat yang relevan dari segi budaya bagi menyokong pembelajaran dan pengajaran bahasa Inggeris dan bahasa Ibunda. Sementara kedwibahasaan pada peringkat awal usia kanak-kanak akan terus menjadi tumpuan, Dana akan meluaskan peranannya di luar sektor prasekolah bagi menggalakkan pembelajaran dwibahasa, khususnya pembelajaran bahasa Ibunda sebagai satu usaha sepanjang hayat dan bahasa yang hidup.

Keseronokan Dalam Pembelajaran Bahasa Ibunda

Bahasa Ibunda, budaya dan warisan kita merupakan identiti dan aset Singapura yang penting. Bahasa Ibunda kita mengukuhkan budaya dan keupayaan Singapura untuk berdaya saing di peringkat global dan pada masa yang sama, membangunkan kita sebagai satu masyarakat yang bersemangat dan bertenaga berlandaskan kekuatan kepelbagaian budaya Singapura yang unik. Jika kita boleh memupuk rasa cinta akan bahasa Ibunda dalam kalangan kanak-kanak pada usia awal, kita akan berpeluang untuk mengekalkan minat yang mendalam ini sepanjang pembelajaran mereka dan sekali gus dapat membolehkan mereka menggunakan bahasa Ibunda dengan lebih yakin.

Menyokong Cadangan yang Berkesan

Dana akan terus menyokong cadangan-cadangan kreatif dan menarik untuk menjadikan bahasa Ibunda sebagai bahasa yang hidup bagi masyarakat kita. Dana akan terus menyokong bahan yang mencerminkan budaya dan kepelbagaian budaya Singapura. Selain itu, Dana akan memberikan sokongan kepada bahan yang menggunakan media massa dan trend baharu dalam teknologi, termasuk media baharu dan budaya popular. Hal ini dilaksanakan untuk mendekatkan diri dengan masyarakat. Di kesempatan ini, saya berbesar hati mengumumkan pelancaran dua inisiatif; Panggilan Kertas Cadangan bagi siri buku bacaan bertahap pada awal tahun ini dan program televisyen dwibahasa kanak-kanak yang pertama, *Junction Tree*. Program ini diterbitkan oleh Mediacorp dan disokong bersama oleh Dana dan Penguasa Pembangunan Infokom Media (IMDA). *Junction Tree* memaparkan watak-watak menarik, unsur-unsur cerita dan lagu, serta memberi kanak-kanak pengalaman pembelajaran dwibahasa yang positif dan kenangan kolektif yang dikongsi sejak kecil lagi. Program ini disiarkan di saluran *okto* dan diulang tayang di saluran-saluran bahasa vernakular. Program ini juga boleh ditonton di *Toggle Catch-up TV*. Memandangkan *Junction Tree* satu hasil tempatan, mudah bagi kita untuk memahami dan menghayati isi kandungannya serta sesuatu yang dapat kita banggakan bersama.

Kerjasama Mampan dengan Rakan Kongsi Utama dalam Jangka masa panjang

Melalui usaha bersepadu bersama rakan kongsi dalam ekosistem bahasa Ibunda, kita dapat bersama-sama menggandakan usaha untuk mengukuhkan minat dalam pembelajaran Bahasa Ibunda. Dana, dengan kerjasama Kementerian Pendidikan (MOE) dan Jawatankuasa-jawatankuasa Pembelajaran dan Penggalakan Penggunaan Bahasa Ibunda (MTLLPCs) akan membangunkan pendekatan yang pelbagai bagi menggalakkan bahasa dan budaya Ibunda dan menjadikannya lebih hidup, bertenaga dan bersemangat dalam ekosistem bahasa Ibunda. Dana juga akan terus meningkatkan usaha untuk mendekati dan melibatkan masyarakat, untuk meneroka setiap kemungkinan dengan berkolaborasi antara satu sama lain. Dengan cara ini, kita bukan sahaja dapat membentuk pelajar aktif dan pengguna bahasa Ibunda yang cekap, malah masyarakat yang celik budaya dan menghargai silang budaya, dengan berteraskan nilai dan pengajaran daripada budaya masing-masing.

Nota Penghargaan

Saya ingin merakamkan setinggi-tinggi penghargaan kepada ahli Lembaga Pengarah dan Jawatankuasa atas sumbangan masa, idea dan usaha bagi menggalakkan kedwibahasaan. Pencapaian Dana tidak mungkin terhasil tanpa sokongan padu para penderma, rakan kongsi masyarakat dan penerima dana yang kreatif, yang berkongsi misi sehaluan Dana.



Ng Chee Meng

Pengerusi

Dana Kedwibahasaan Lee Kuan Yew

தலைவர் உரை

2016, இருமொழிக் கல்விக்கான லீ குவான் யூ நிதி தனது ஐந்தாவது ஆண்டு நிறைவைக் குறிக்கும் ஆண்டாக அமைகிறது. இளம்வயதில் ஆங்கில மொழி மற்றும் தாய்மொழிகள் கற்றலுக்கு ஒரு வலுவான அடித்தளத்தை உருவாக்க 2011 ஆம் ஆண்டில் இந்நிதி துவக்கம் கண்டது. கடந்த ஐந்து ஆண்டுகளில் இந்நிதியையொட்டி இருநூற்று ஐம்பது செயல்திட்டங்கள் முன்மொழியப்பட்டுள்ளன. அவற்றில் இந்நிதி நாற்பத்து ஏழு செயல்திட்டங்களுக்கு 9.7 மில்லியன் வெள்ளி நிதி ஆதரவு வழங்கியுள்ளது. இச்செயல்திட்டங்களுள் பெரும்பாலான திட்டங்கள் சிங்கப்பூர் சூழலையும் கலாச்சாரத்தையும் மையமாகக் கொண்ட ஆங்கில மொழி மற்றும் தாய்மொழிகள் கற்றல் கற்பித்தல் வளங்களாக அமையப்பெற்றன. இளம்பருவக் கல்வியில் இருமொழிக் கல்வி தொடர்ந்து முக்கியக் கூறாக இருப்பதோடு இந்நிதியானது இருமொழி கற்றலை ஊக்கப்படுத்தப் பாலர் பள்ளிக்கு அப்பாலும் தனது பங்கை ஆற்றவுள்ளது; குறிப்பாகத் தாய்மொழிகள் கற்றலை வாழ்நாள் முயற்சியாகக் கொள்வதற்கும் அதை வாழும் மொழியாக நிலைத்திருக்கச் செய்வதற்கும் இது முனைந்து ஈடுபடும்.

தாய்மொழி கற்றலில் பெரு மகிழ்வுணர்வு

நமது தாய்மொழிகளும் பண்பாடும் கலாச்சாரமும் சிங்கப்பூரின் முக்கிய அடையாளமாகவும் உடைமையாகவும் அமைகின்றன. நமது தாய்மொழிகள், சிங்கப்பூரர்களின் அடையாளமாகவும் உலகளாவிய நிலையில் போட்டித்திறன்மிக்கதாகவும் சிங்கப்பூரை வலுப்படுத்திக்கொள்ள உதவுவதோடு, நாட்டின் தனித்துவமிக்க பன்முனை கலாச்சாரத்தைத் தளமாகக்கொண்ட உணர்வுபூர்வமிக்க சமுதாயமாகவும் திகழச் செய்கிறது. இளம் வயதிலேயே நமது பிள்ளைகளிடத்தில் நாம் தாய்மொழிகளின்பால் ஆர்வத்தை வளர்த்தோமேயானால் அது அவர்களது கற்றல் பயணம் தொடர்ந்து ஆர்வமிக்கதாக நீடித்திருப்பதற்கு உதவும். மேலும் அவர்கள் தாய்மொழிகளைத் தன்னம்பிக்கையுடன் கற்பதற்கும் பயன்படுத்துவதற்கும் துணைபுரியும்.

பயன்விளைவுமிக்க செயல்திட்டங்களுக்கு ஆதரவு வழங்குதல்

மக்களிடையே தாய்மொழிகளை வாழும் மொழியாகுவதற்குத் துணைபுரியும் புத்தாக்கமும் ஈடுபாடும் கொண்ட அணுகுமுறைகளுக்குத் தொடர்ந்து இந்நிதி ஆதரவு வழங்கும். சிங்கப்பூரின் கலாச்சாரத்தையும் பன்முனை கலாச்சாரங்களையும் பிரதிபலிக்கும்வகையில் நிதி ஆதரவுபெற்ற வளங்களின் உருவாக்கத்தை மேம்படுத்துவதோடு மட்டுமல்லாமல் மக்களை விரைவில் ஈர்க்க உதவும் பல்லாடகங்களையும் அதாவது புதிய ஊடகம், மக்களிடையே புகழ்பெற்ற தகவல் தொழில்நுட்பங்கள் போன்றவற்றையும் நிறைவாகப் பெற இந்நிதி பயன்படுத்தப்படும்.

இவ்வாண்டு அமலாக்கம் கண்ட இரு முயற்சிகளைப்பற்றி அறிவிப்பதில் பெருமகிழ்ச்சி அடைகிறேன். அவற்றுள் ஒன்று சிறார்களுக்கான 'ஜங்ஷன் டிர்' என்னும் முதல் இருமொழித் தொலைக்காட்சித் தொடர் மற்றொன்று அண்மையில் தரநிலைப்படுத்தப்பட்ட வாசிப்பு நூல்களுக்கான திட்ட அறிக்கைகளின் அறிவிப்பு ஆகும். ஜங்ஷன் டிர் என்னும் தொடர், இருமொழிக் கல்விக்கான லீ குவான் யூ நிதி, தகவல்தொடர்பு ஊடக மேம்பாட்டு ஆணையம் ஆகியவற்றின் ஆதரவில் மீடியாகார்ப் நிறுவனத்தால் தயாரிக்கப்பட்டு வருகிறது. இந்நிகழ்ச்சி சுவாரஸ்யமான கதாபாத்திரங்கள், பாடல்கள், கதைகள் ஆகியவற்றைக் கொண்டிருக்கிறது. இந்த நிகழ்ச்சி பிள்ளைகளுக்கு ஆக்கபூர்வமான இருமொழிக் கற்றல் அனுபவத்தை ஏற்படுத்துவதோடு அவர்களது நினைவில் என்றும் நிலைத்திருக்கும்வண்ணம் அமைந்திருக்கிறது. இந்நிகழ்ச்சி 'ஒக்டோ' (okto) ஒளிவழியில் ஒளிபரப்பப்படுகிறது. மறு ஒளிபரப்பாகக் கட்டணமில்லா வட்டார மொழி ஒளிவழிகளில் ஒளிபரப்பப்படுகின்றன. மேலும் இந்நிகழ்ச்சியை 'டோகல்' (Toggle) ஒளிவழியிலும் காணலாம். இந்நிகழ்ச்சி ஓர் உள்ளூர்த் தயாரிப்பு என்பதால் நாம் எல்லோரும் நமது அனுபவத்தோடு தொடர்புபடுத்திப்பார்த்துப் பெருமையடைய முடிகிறது.

பங்காளர்களுடன் நீடித்திருக்கும் பணி

தாய்மொழிகள் என்னும் கூட்டுச்சமூகத்தில் உள்ள பங்காளர்களுடன் ஒன்றிணைந்து செயற்படுவதன்வழி நாம் தாய்மொழிகள் கற்றல் ஆர்வத்தை வலுப்படுத்தும் முயற்சிகளைப் பன்மடங்கு பெருக்கமுடியும். தாய்மொழிகளையும் தாய்மொழிகள் பாரம்பரியத்தையும் மேம்படுத்த இந்நிதியம் பன்முனைப்பு அணுகுமுறைகளைக்கொண்டு தொடர்ந்து, கல்வி அமைச்சுடனும் தாய்மொழி கற்றல் வளர்ச்சிக் குழுக்களுடனும் இணைந்து செயற்படும். இதன்மூலம் தாய்மொழிகள் என்னும் கூட்டுச்சமூகம் உணர்வுபூர்வமிக்கதாகவும் துடிப்புமிக்கதாகவும் இருப்பதை உறுதிசெய்ய முடியும். இந்நிதியம் தொடர்ந்து, சமூக வெளிக்கள ஈடுபாட்டு முயற்சிகளை மேம்படுத்துவதன்மூலம் சமூகத்தோடு உடனணைந்து செயற்படும் வழிகளையும் ஆராயும். இதன்வாயிலாகத் தாய்மொழியை ஆர்வத்தோடு கற்றுத் திறம்பட மொழியைப் பயன்படுத்தக்கூடிய மக்களை உருவாக்குவது மட்டுமல்லாமல் அவர்கள் தாய்மொழி கலாசாரம் சார்ந்த விழுமியங்களையும் மெய்யறிவையும் பெற்றிருப்பதோடு வலுவான கலாசார அறிவையும் கூட்டுக் கலாசாரத்தைப் போற்றக்கூடியவர்களாக இருப்பதையும் உறுதி செய்யமுடியும்.

நன்றி நவிலல்

இருமொழிக் கல்வியை வளர்க்கத் தங்கள் நேரத்தையும் யோசனைகளையும் உழைப்பையும் வழங்கிய நிதியத்தின் இயக்குநர்களுக்கும் குழு உறுப்பினர்களுக்கும் என் நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொள்ள விரும்புகிறேன். நன்கொடையாளர்கள், சமூக பங்காளர்கள், படைப்பாக்கத்திறன்மிக்க பெறுநர்கள் இவர்கள் யாவரும் நிதியின் குறிக்கோளை நிறைவேற்றுவதில் பங்களித்தவர்கள். இவர்களது வலுவான ஆதரவின்றி இந்த நிதியின் பணியைச் செயற்படுத்தியிருக்க இயலாது.



இங் சீ மெங்

தலைவர்

இருமொழிக் கல்விக்கான லீ குவான் யூ நிதி



BOARD OF DIRECTORS

The Board comprises private sector and community leaders, academics and senior public servants. The Board provides strategic direction for the Fund. Its members have oversight of the management, administration as well as publicity and outreach activities related to the Fund.

BOARD OF DIRECTORS



Mr Ng Chee Meng 黄志明

Chair

*Minister for Education (Schools) &
Second Minister for Transport*



Ms Low Yen Ling 刘燕玲

Vice-Chair

*Senior Parliamentary Secretary
Ministry of Education & Ministry of Trade and Industry
Mayor, South West CDC*



Mrs Mildred Tan 沈明媚

Chair of the Audit Committee

*Managing Director
Ernst and Young Advisory Pte Ltd*



Professor Eddie Kuo 郭振羽教授

Chair of the International Advisory Panel

*Professor Emeritus
Wee Kim Wee School of Communication and
Information, Nanyang Technological University*



Ms Ho Peng 何品

Chair of the Project Evaluation Committee

*Advisor
Ministry of Education*

BOARD OF DIRECTORS



Mrs Yu-Foo Yee Shoon 符喜泉

Chair of the Publicity and Outreach Resource Panel

*Honorary Advisor
NTUC Childcare*



Mr Tan Lin Teck 陈仁德

Treasurer

*Divisional Director
Finance & Procurement Division, Ministry of Education*



Mr R Rajaram ரா. ராஜாராம்

*Senior Director
Office of Admissions
National University of Singapore*



Mr Wan Shung Ming 尹崇明

*Chairman
Cultural Committee
Singapore Federation of Chinese Clan Associations*



Mr Yatiman bin Yusof

*High Commissioner (Non-Resident) to Kenya and
Rwanda*



GOVERNANCE STRUCTURE & POLICIES

GOVERNANCE STRUCTURE

The Fund has set up five committees in support of its work.

Executive Committee

The committee assists the Board in the stewardship and oversight of the Fund. The committee exercises such powers and functions on behalf of the Board on matters that have been specifically delegated to the committee.

Audit Committee

The committee oversees and ensures the corporate governance and other regulatory compliance of the Fund. The committee periodically reviews the Fund's key processes and practices and checks that they comply with regulatory requirements. It also reviews related party transactions for potential conflicts of interest and ensures that proper measures to mitigate such conflicts of interests have been put in place.

Investment Advisory Committee

The committee oversees the investment of the Fund in accordance with the broad investment policy approved by the Board.

International Advisory Panel

The panel comprises academics in the field of bilingualism. The panel advises the Board in the area of bilingual education and on the development of bilingualism capabilities that can be adapted for our local context.

Project Evaluation Committee

The committee oversees the proposals which are submitted to the Fund for grant funding. Members evaluate the proposals for consideration by the Board and monitor the progress of the supported proposals.

GOVERNANCE POLICIES

Conflict of Interest Policy

The Fund practises a documented procedure for its Board and committee members to declare any conflict of interest at the earliest opportunity possible. Any interested Board and committee member is also required to abstain from voting in any interested transaction.

Remuneration Policy

Board and committee members are not paid for their services by the Fund. There are no staff employed by the Fund.

Reserves Policy

The reserves of the Fund provide financial stability and a means for the development of the Fund's activities. The Fund intends to maintain the reserves at no less than five years of operating expenditure. The Board of Directors reviews the level of reserves regularly for the Fund's continued obligations.

Compliance with Code of Governance

The Fund has complied with the Code of Governance that was launched by the Charity Council.



FUND'S ACTIVITIES

Since the Fund's inception in 2011, the Fund has sponsored numerous initiatives to support young learners in language learning. Learning English (EL) and the Mother Tongue Languages (MTLs) helps prepare our children to plug into a globalised world and strengthen links to our cultural heritage. Our MTLs, heritage and culture form an integral part of Singapore's identity and asset. The Fund supports proposals that encourage bilingualism and the learning of our MTLs as a living language and lifelong endeavour.

FUND'S ACTIVITIES

PROJECTS AND RESOURCES

Launch of Junction Tree

Junction Tree is a free-to-air bilingual children's television programme comprising English-Chinese, English-Malay and English-Tamil segments. The programme reflects Singapore's bilingual and multi-cultural diversity, and is the first of such children's programmes to be developed in Singapore. Developed by Mediacorp Pte Ltd and co-funded by the Fund and the Info-communications Development Media Authority of Singapore (IMDA), the programme introduces young children to a world where humans and puppets live together and interact through songs and stories that make languages come alive for young children.

The launch of *Junction Tree* took place on 11 January 2017 at Mediacorp's MES Theatre at which many pre-school children, teachers and special guests were treated to a preview of *Junction Tree*. From 4 February 2017, a series of *Junction Tree* roadshows were held at our regional library branches and the I12 Shopping Mall to introduce the programme and key characters such as Moomba, Kucinta, Cheery, and the resident storyteller, Beary-Big. The first season of *Junction Tree* was telecast on okto and the free-to-air channels, from 27 February to 24 March 2017.



Launch of *Junction Tree* at Mediacorp's MES Theatre on 11 January 2017.



Beary-Big and Moomba, with the hosts, Gerald, Farhana, Indra and Sofia.

Season 1 of *Junction Tree* has been well-received and is currently the most-watched locally produced children's television programme. *Junction Tree* is also among the top 13 of the most viewed children's programmes on local television. Season 2 of *Junction Tree* is scheduled to be telecast from 4 to 29 September 2017.



Art-and-craft session (English-Chinese) with the *Junction Tree* cast.

FUND'S ACTIVITIES

BOOKS AND PRINT PUBLICATIONS ¹

Singapore's Chinese Children Rhymes
《新加坡华语儿歌精选30首》
by Saintly Education Centre

Singapore's Chinese Children Rhymes comprises 30 rhymes that are specially written by teachers from Saintly Education Centre. The collection of rhymes reflects Singapore's distinctive culture, and is suitable for children aged 4 to 8 years old.

Bundled with an audio CD, parents and pre-school teachers may use the resource to encourage children in learning the Chinese Language.



¹ Copies of the Fund's sponsored books are available for loan at various National Library Board (NLB) branches. The Fund also supports the distribution of its sponsored resources to various pre-school centres.

EVENTS AND PROGRAMMES

Asian Festival of Children's Content 2016 by National Book Development Council of Singapore

The Asian Festival of Children's Content (AFCC) 2016 is an annual event organised by the National Book Development Council of Singapore (NBDCS). The event brings together content creators, parents, teachers, librarians and members of the public interested in quality Asian content for children. The Fund sponsored the *Fun with Languages Programme Workshops*, which engaged parents and children with MTL talks and activities that included 'Picture Books: Fly with Your Imagination' (a Chinese Language workshop), 'Building Vocabulary through Activities using Storybooks' (a Malay Language workshop) and 'Storytelling in Tamil for Children with ABC Engagement' (a Tamil Language Workshop).



Tamil Language Workshop



Malay Language Workshop



Chinese Language Workshop

FUND'S ACTIVITIES

5th Mother Tongue Languages Symposium



LKYFB exhibition booth at MTLs and its showcase of sponsored resources.

The 5th Mother Tongue Languages Symposium (MTLS) was held on 20 August 2016. The Fund supported the Outstanding Pre-school Mother Tongue Language Teacher Award 2016, which was jointly presented by the Mother Tongue Language Learning and Promotion Committees (MTLLPCs). The award recognises pre-school teachers for their passion and creativity in the teaching of MTLs. 12 pre-school teachers received the Outstanding and Merit Awards at the symposium.

MTLS is organised annually by the MOE and MTLLPCs and serves as a platform for educators and parents to interact and find out more about the learning of MTLs. The symposium features ongoing efforts by schools, professionals and community groups to help children nurture an interest in the MTL.

In support of the symposium, the Fund participated in the event by setting up a booth displaying resources that have been produced and supported by the Fund in the past few years. In conjunction with the theme 'A Garden for Joyful Discoveries', a specially designed token, a colour wheel with the different MTLs, was given to children who visited the booth.



Recipients of Outstanding Pre-school Mother Tongue Language Teacher Award 2016.

FUND'S ACTIVITIES

Nek Selampit and the Royal Tales by National Book Development Council of Singapore



Ms Jumaini dressed up as 'Nek Selampit' enacting the story to the young audience.

The Fund supported NBDCCS's publication, '*Nek Selampit and The Royal Tales*', in conjunction with the Malay Language month, Bulan Bahasa 2016. Written by Ms Jumaini Ariff, the book tells the story of *Sang Nila Utama* from the perspective of Nek Selampit. The book also includes useful after-reading activities for young children. The activities reinforce vocabulary words used in the story and are a good resource to be used at home to cultivate reading habits.



Young participants engaged in a post-story telling activity.

FUND'S ACTIVITIES

Bulan Bahasa 2016 – TUNAS (Shoot/Root) by Bukit Batok East Community Club



TUNAS competition - a platform for children to learn about the Malay heritage and culture.

The Fund supported Bukit Batok East Community Club's '*TUNAS (Shoot/Root)*', in conjunction with Bulan Bahasa 2016. *TUNAS* is an annual competition organised for pre-school children which aims to raise awareness of Malay heritage and culture, and encourages children to use the Malay Language.

The competition was held at IMM Shopping Mall on 1 October 2016 and attracted about 200 pre-school children, including an audience comprising 500 parents, educators and the general public. The pre-school children took part in the Malay traditional dress competition and Malay folk song competition. A key feature of the competition was the participation of children from other races.

The competition was well-received and provided a platform for all races to interact and learn the Malay language and culture.



Participants from other races who took part in the Malay costume segment.

FUND'S ACTIVITIES

Love Our Languages! Lee Kuan Yew Fund for Bilingualism Community Series on Language Learning and Teaching

The “Love Our Languages! Lee Kuan Yew Fund for Bilingualism Community Series on Language Learning and Teaching” aims to help parents to nurture a love for languages in our children. Parents play an important role in supporting their children in the learning of MTL in their daily interactions and at home. The Fund curated a series of workshops for parents, as well as educators.

Kids Matter! Shoot for your Goals!

Mr Farehan Hussein, a former Malay Language teacher and currently manager of the Singapore National Football Team and The Lions XII, conducted a sharing session on 20 August 2016, leveraging on the Mother Tongue Languages Symposium 2016. He shared his personal experience in learning languages and tips on leveraging on family bonding activities to cultivate a child's interest and love for language and culture.

Moods Illustration! Into the World of Picture Books with your Child

Regular parent-child interaction supports language learning. The Fund organised a Chinese Language workshop for parents and children on 26 November 2016 at Tampines Regional Library and invited local illustrator, Mr Lee Kow Fong, also known as Ah Guo, to share some simple techniques and strategies on picture-book illustration. Parent-and-child pairs had a chance to create their own illustrated books. The Fund received positive feedback from the parents who attended the workshop.

Parents, Lead On!

The Fund invited Mr Jeyarajadas Pandian, Principal Master Teacher for Tamil Language at the Academy of Singapore Teachers, Ministry of Education to share with parents strategies to spark interest in young children to speak and appreciate the Tamil Language at home. The sharing session was conducted at Ang Mo Kio Community Library on 3 December 2016. Participants provided feedback that the strategies shared were useful and easy to implement at home.

FUND'S ACTIVITIES

Music as a Tool for Tamil Language Learning

Mr Elamaran Natarajan, a TV personality and educator, shared with participants on 'Music as a Tool for Tamil Language Learning' at Bukit Batok Public Library on 18 March 2017. He shared how music and songs could be used to engage young children and spark their interest in Tamil Language. He also demonstrated that with some creativity, participants could create new songs from existing lyrics for the teaching and learning of Tamil Language.



Mr Elamaran engaging the audience in conversations using Tamil Language.



Participants had an engaging session creating their own lyrics to an existing song.

Doodling as a Tool for Language Learning

The Fund organised two concurrent sessions with Mr Khairudin Saharom and Dr Connie Lum at Pasir Ris Public Library and Jurong Regional Library respectively on 25 March 2017. Mr Khairudin, a self-made illustrator and an accomplished architect, shared with participants on 'Doodling as a Tool for Malay Language Learning'. Participants were engaged in doodling activities and created a story from the pictures that they had doodled on.



Mr Khairudin explaining to participants how pictures help to spark conversations.



Participants sharing with each other their drawings and stories.

FUND'S ACTIVITIES

Learning Mandarin the Interactive Way

Dr Connie Lum, Group Mother Tongue Languages Officer at NTUC First Campus, shared on 'Learning Mandarin the Interactive Way'. Parents and educators were taught useful strategies to engage young children in speaking Mandarin. They also learnt a variety of activities and simple teaching aids such as games and books to make learning Mandarin fun and engaging.



Dr Connie Lum demonstrating how to engage young readers with interesting pictures.



An engaging "warm-up" activity for participants.



FINANCIAL REVIEW

FINANCIAL REVIEW

The financial statements for the Fund for the year ended 31 March 2017 (FY2016) have been audited by RSM Chio Lim LLP. A copy of the statements is attached with this report.

The Fund's income for FY2016 amounted to \$2.2 million. This was made up primarily of donations and investment income.

The expenditure for FY2016 amounted to \$1.6 million, of which \$1.5 million was disbursed as grants to various recipients. Operating expenditure accounted for the remaining \$0.1 million.

The projects supported by the Fund could span more than one financial year and the grants disbursed in FY2016 comprise projects that were awarded in this financial year and in previous financial years. As at the end of FY2016, grants approved since the inception of the Fund totalled \$9.7 million. \$4.8 million of these has yet to be disbursed and is expected to be disbursed to the various recipients during this year and the upcoming years depending on the progress of the projects.

The Fund balance stands at a healthy \$123.3 million.



COMMITTEES

COMMITTEES

Executive Committee

Chair

Ms Low Yen Ling

Members

Ms Ho Peng

Mr Tan Lin Teck

Mrs Yu-Foo Yee Shoon

Audit Committee

Chair

Mrs Mildred Tan

Members

Mr R Rajaram

Mr Wan Shung Ming

Investment Advisory Committee

Chair

Mr Lim Chow Kiat

Members

Ms Lim Li Ying

Ms Betty Tay

Ms Deborah Ho

Mr Jin Yuen Yee

Mr Tan Lin Teck

Publicity and Outreach Resource Panel

Chair

Mrs Yu-Foo Yee Shoon

International Advisory Panel

Chair

Professor Eddie Kuo

Members²

Project Evaluation Committee

Chair

Ms Ho Peng

Members

Dr Chitra Sankaran

Dr Connie Lum May Lin

Dr Elizabeth Pang

A/P Hadijah Bte Rahmat

Mrs Jenny Kwek

Mr Liu Earnler³

Mr Koh Kok Khai⁴

Dr Mohd Mukhlis bin Abu Bakar

Mr Pang Choon How

A/P Sivakumaran s/o Ramalingam

Dr Soh Kay Cheng

Dr Soon Hong Lim

Mr S P Jeyarajadas Pandian

Ms Tan Beng Luan

Mr Tan Lin Teck

Mr Yatiman bin Yusof

Mdm Geraldine See⁵

Ms Tan Hwee Pin⁵

² Members to be appointed

³ Appointed from 2 March 2015 to 15 December 2016

⁴ Appointed from 11 August 2016 to 15 December 2016

⁵ Appointed on 15 December 2016



bilingualism.sg
LEE KUAN YEW FUND FOR BILINGUALISM